

汉语拼音读物
HANYU PINYIN DUWU

月里嫦娥

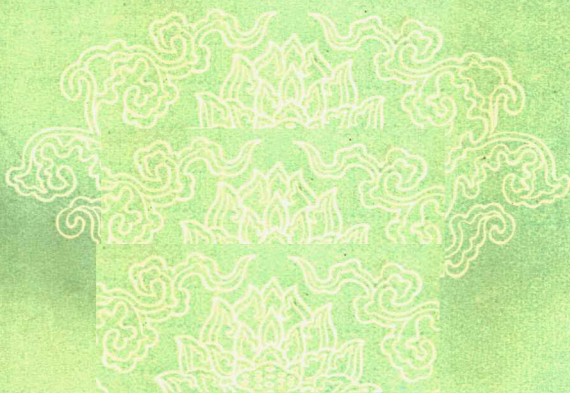
YUELI

CHANG'E

想回中国

XIANG HUI ZHONGGUO

唐 堂 拼 写
TANG TANG PINXIE



湖南人民出版社
HUNAN RENMIN CHUBANSHE

编号：(湘)0958

月里嫦娥想回中国 (汉语拼音读物)

拼写者：唐

出版者：湖南人民出版社

(湖南省书刊出版业营业许可証出字第壹号)

长沙市新村路

印刷者：湖南印刷厂

长沙市蔡锷中路

发行者：新华书店湖南分店

开本：787×1092 1/32

印张：1 1/4

字数：26,000

1958年5月第一

1958年5月第1次印刷

印数：1——10,200

统一书号：9109·11

定价：(5)一角一分

出版者說明

我們出版這套漢語拼音讀物，有兩個目的：第一、給學習普通話的人們做朗讀練習材料；第二、也可以做中等學校教學普通話的讀本。

這套讀物分記敘文、說理文、詩歌、小說、戲劇五類，陸續分冊出版。所選來拼寫的文章，有的是革命領袖的著作，有的是作家的作品，有的是報紙刊物上發表的優秀短文。這些文章，思想內容很好，語言純潔健康，讀者從中既可受到思想政治教育和語文教育，又可練讀普通話。

漢語拼音字母的主要用途是給漢字注音，我們曾考慮用逐字注音的方法，後來感到語言的基本單位是詞，所以還是採用了按詞拼寫的方法。這樣，可以幫助讀者熟悉詞的概念，對組詞成句的語法學習是有好處的。不過按詞拼寫我們認為有必要同時照顧三個方面——語音、語法、語義，而任何一方面都不是絕對的，不可能只用一個方面解決全部問題。因此還沒有統一標準定出來以前，在分詞方面就可能與其他的拼音讀物有些出入的地方。

雖是按詞拼寫，每個多音節的詞還是按各個音節固定的聲調標出的。在活的普通話語句中，有時因為前後音節的聲調相同或不同而有多條“變調”規則。這種北京語音上的變化，對於學好普通話來說，是較高一級的要求；讀者可以逐步地去練准練好。

推廣普通話，是今後必須做好的一項長期工作；也就是關係着推動社會主義事業大躍進的一項政治任務。我們這套漢語拼音讀物還是初次出版，希望讀者和語文工作者，多提意見，使它更能適合青年學生以及廣大群眾的需要。

目 录

月里嫦娥想回中国·····	郭沫若 (1)
美国的失败·····	袁水拍 (5)
北京莫斯科中间的飞行·····	馮至 (7)
歌唱祖国丰富的收获·····	臧克家 (8)
延安与中国青年·····	柯仲平 (12)
安源，巨人一样醒来了·····	文萃彦 (16)
青色的城·····	袁鷹 (19)
自由·····	田間 (22)
爱晚亭·····	魏承 (24)
我爱这幸福的村庄·····	韓笑 (26)
紅色的紙包·····	夏萍 (28)
民歌三首·····	湖南等地 (30)
我的号声冲过波濤·····	何开 (34)
汉语语音精簡常識·····	唐堂 (36)

月里 嫦娥 想回 中国
Yuèlǐ Cháng'é Xiǎng Huí Zhōngguó

郭沫若
Guō Mòruò

月里的 嫦娥 突然 又 吃 一惊，
Yuèlǐde Cháng'é túrán yòu chī yījīng,

苏联 又 射出了 第二个 卫星。
Sūlián yòu shèchūle dì'èrgè wèixīng.

月里的 嫦娥， 她 是 后羿的 爱姬，
Yuèlǐde Cháng'é, tā shì Hòuyìde àijī,

对 这个 卫星 动了 新的 感情。
Duì zhègè wèixīng dòngle xīnde gǎnqíng.

卫星 在 发着 光， 又 在 不断 歌唱，
Wèixīng zài fāzhe guāng, yòu zài bùduàn gēchàng,

嫦娥 在 月桂下 尽情地 观赏；
Cháng'é zài yuèguìxià jìnqíngde guānshǎng;

引起了 她的 说不尽的 乡愁，
Yǐnqǐle tāde shuōbùjìngde xiāngchóu,

她的 心声 通过 卫星 传 到 地上。
Tāde xīnshēng tōngguò wèixīng chuán dào dìshàng.

“我 离开 中国 已经 有 四千多年，
Wǒ líkāi Zhōngguó yǐjīng yǒu sìqiānduōnián,

我的 故乡 呵 有了 天大的 改变，
Wǒde gùxiāng a yǒule tiāndàde gǎibiàn,

第三个 月亮， 你 又 从 苏联 飞来，
Dìsāngè yuèliàng, nǐ yòu cóng Sūlián fēilái,

我 见到 你， 犹如 见到 我的 亲眷。
Wǒ jiàndào nǐ, yóurú jiàndào wǒde qīnjuàn.

我 是 想 再 飞回 到 中国 去 呵，
Wǒ shì xiǎng zài fēihuí dào Zhōngguó qù a,

尽 我 做 中国人 的 一份 责任。
Jìn wǒ zuò Zhōngguórén de yīfèn zérèn.

我 后悔 我 不 应该 逃避 现实，
Wǒ hòuhuǐ wǒ bù yīnggāi táobì xiànshí,

为 逃避 后羿 而 离开了 人民。
Wèi tàobì Hòuyì ér líkāile rénmin.

残暴的 后羿， 他 是 十分 狂妄，
Cánbàode Hòuyì, tā shì shífēn kuángwàng,

想 射落 天上的 唯一的 太阳。
Xiǎng shèluò tiānshàngde wéiyīde tàiyáng.

我 恨 我 太 软弱 不 能够 反抗，
Wǒ hèn wǒ tài ruǎnrào bù nénggòu fǎnkàng,

竟然 逃到了 这 月里 来 躲藏。
Jìngrán táodàole zhè yuèlǐ lái duǒcháng.

在 今天 我 真 想 回 到 中 国 去 呵，
Zài jīntiān wǒ zhēn xiǎng huí dào Zhōngguó qù a,

在 今天 我 已 經 有 了 这 个 可 能。
Zài jīntiān wǒ yǐjīng yǒule zhègè kěnéng.

請 你 再 飞 快 些， 飞 到 月 里 来 吧，
Qǐng nǐ zài fēi kuàixiē, fēi dào yuèlǐ lái ba,

飞 回 中 国 要 不 到 五 天 的 路 程。
Fēihuí Zhōngguó yào bù dào wǔtiān de lùchéng.

飞 回 中 国 我 想 进 紡 織 工 厂，
Fēihuí Zhōngguó wǒ xiǎng jìn fǎngzhī gōngchǎng,

成 为 一 个 女 工 是 我 的 理 想。
Chéngwéi yīgè nǚgōng shì wǒ de lǐxiǎng.

或 者 把 我 帶 到 哪 儿 的 乡 下，
Huòzhě bǎ wǒ dài dào nǎr de xiāngxià,

讓 我 去 参 加 一 座 集 体 农 场。
Ràng wǒ qù cānjiā yīzuò jí tǐ nòngchǎng.

如 果 参 加 文 工 团， 我 也 高 兴，
Rúguó cānjiā wén·gōng·tuán, wǒ yě gāoxìng,

表 演 霓 裳 羽 衣 舞， 我 倒 还 行；
Biǎoyǎn Níshángyǔyī-wǔ, wǒ dào hái xíng;

但 很 遗 憾 的 是 我 不 懂 科 学，
Dàn hěn yíhàn de shì wǒ bù dǒng kēxué,

我 恐 怕 不 能 够 向 科 学 进 军。
Wǒ kǒngpà bù nénggòu xiàng kēxué jìn jūn.

我 知道 我 已 落后了 四千多年，
Wǒ zhīdào wǒ yǐ luòhòule sìqiānduōnián,
我 和 姊妹們的 知識 相差 天远；
Wǒ hé zǐmèimende zhīshì xiāngché tiānyuǎn;
我 要 誠心誠意地 改造 我 自己，
Wǒ yào chéngxīn-chéngyìde gǎizào wǒ zìjǐ,
我 要 努力 学习， 一点 也 不 厌倦。”
Wǒ yào nǔlì xuéxí, yīdiǎn yě bù yànjuàn.”

嫦娥 站 在 月桂下 怀念 故乡，
Cháng'é zhàn zài yuèguìxià huáiniàn gùxiāng,
新 中国 引起了 她 无限的 向往。
Xīn Zhōngguó yǐnqǐle tā wúxiànde xiàngwǎng.
她 沒有 忘記 我們 六亿 同胞，
Tā méiyǒu wàngjì wǒmen liùyì tóngbāo,
我們 也 應該 滿足 她的 希望。
Wǒmen yě yīnggāi mǎnzú tāde xīwàng.

我們 要 努力 学习 苏联的 經驗，
Wǒmen yào nǔlì xuéxí Sūliánde jīngyàn,
再 隔 几年 也 能 放出 星际火箭，
Zài gé jǐnián yě néng fàngchū xīngjì-huǒjiàn,
到 月球里 去 把 嫦娥 接回 国 来，
Dào yuèqiúlǐ qù bǎ Cháng'é jiēhuí guó lái,

讓 她 能 愉 快 地 从 事 和 平 生 产。
Ràng tā néng yúkuàide cóngshì hépíng shēngchǎn,

——1957年11月3日 莫斯科

美国的 失败
Měiguóde Shībài

袁 水 拍
Yuán Shuǐpāi

苏联 月亮 游 太空
Sūlián yuèliàng yóu tàikōng

美国 月亮 倒栽葱
Měiguó yuèliàng dàozaicōng

一个 上升 三千里
Yīgè shàngshēng sānqiānlǐ

一个 寿命 兩秒 鐘
Yīgè shòumìng liǎngmiǎo zhōng

高度 只 有 四英尺
Gāodù zhǐ yǒu sìyīngchǐ

濃烟 直冒 轟隆隆
Nóngyān zhímào hōnglónglóng

架子 塌了 一大半
Jiàz tāle yīdàbàn

威信 墮地 伤势 重
Wēixìn duòdì shāngshì zhòng

白宮 气得 簌簌 抖
Báigōng qìde sùsù dǒu

全球 笑得 肚子 痛
Quánqiú xiàode dǔz tòng

也許 將來 會 成功
Yěxǔ jiānglái huì chénggōng

但是 吹牛 不中用
Dànshì chuīniú bùzhòngyòng

“美国第一” 靠 不 住
Měiguó-dìyī kào bù zhù

威懾政策 一場空
Wēishè-zhèngcè yíchǎngkōng

新 世界 朝氣蓬勃
Xīn shìjiè zhāoqì-péngbó

旧 世界 老态龙鍾
Jiù shìjiè lǎotài-lóngzhōng

国际 局势 大转变
Guójì júshì dà-zhuǎnbiàn

东风 压倒 西风
Dōngfēng yādǎo xīfēng

北京 莫斯科 中間 的 飛行
Běijīng Mòsikē Zhōngjiān de Fēixíng

馮 至
Féng Zhì

我們 飛 向 莫斯科，
Wǒmen fēi xiàng Mòsikē，
象 是 追趕着 太陽；
Xiàng shì zhuīgǎnzhe tàiyáng；
光明的 白晝，
Guāngmíngde báizhòu，
今天 過得 最 長。
Jīntiān guòde zuì cháng。

我們 飛回 北京，
Wǒmen fēihuí Běijīng，
我們 迎接着 日出；
Wǒmen yíngjiēzhe rìchū；
黑暗的 夜晚，
Hēi'ānde yèwǎn，
今天 過得 最 短促。
Jīntiān guòde zuì duǎncù。

在 寒冷的 高空，
Zài hánlěngde gāokōng,

飞机里 一团 温暖，
Fēijīlǐ yītuán wēnnuǎn,

不同的 肤色 和 语言，
Bùtóngde fūsè hé yǔyán,

有着 同一的 情感。
Yǒuzhe tóngyīde qínggǎn.

这样 来往的 飞行，
Zhèyàng láiwǎngde fēixíng,

里边 运载的 是 和平。
Lǐbiān yùnzǎide shì héping.

太阳 也 更多更早地
Tàiyáng yě gèngduō-gèngzǎode

照耀着 和平的 行程。
Zhàoyàozhe hépingde xíngchéng.

歌唱 祖国 丰富的 收获
Gēchàng Zǔguó Fēngfùde Shōuhuò

臧克家
Zāng Kèjiā

你 快些 到来 吧，六亿 人民的 大节日，
Nǐ kuàixiē dào lái ba, liù yì rén mín de dà-jì rì.

我的心呀，早已經沉靜不下去，
Wǒde xīn ya, zǎo yǐjīng chénjìng bù xiàqù,

它沉醉在快乐美丽的期待里，
Tā chénzuì zài kuàilè měilìde qídàilǐ,

象孩子时代新年的前夕。
Xiàng háiz-shídài xīnniánde qiánxì,

我看到解放軍战士在操練，演习，
Wǒ kàndào Jiěfàngjūn zhànshì zài cāoliàn, yǎnxí,

大地发出声音，步子象刀切得一样齐；
Dàdì fāchū shēngyīn, bùzǐ xiàng dāo qiēde yìyàng qí;

我看到少先队员們，紅領巾在
Wǒ kàndào Shào·xiān·duìyuánmen, hónglǐngjīn zài

脖子上飄飄，
bózshàng piāopiāo,

鮮花在手里搖搖，笑在臉上
Xiānhuā zài shǒulǐ yáoyáo, xiào zài liǎnshàng

泛紅潮。
fàn hóngcháo.

我看到农业合作社的社員，
Wǒ kàndào nóngyè hézuòshè de shèyuán,

展开紅旗，排列起游行队伍：
Zhǎnkāi hóngqí, páilièqǐ yóuxíng duìwǔ;

工人同志忙着把生产数目字
Gōngrén-tóngzhì mángzhe bǎ shēngchǎn shù mù zì

写在标語牌上，把它高高举起。
Xiě zài biāoyǔpáishàng, bǎ tā gāogāo jǔqǐ.

我 听見 第一列 火車的 快步，
Wǒ tīngjiàn dìyīliè huǒchēde kuàibù,

轟隆隆 馳过 長江大桥；
Hōnglónglóng chíguò Chángjiāng-dàqiāo;

我 听見 解放牌 汽車 排成 隊伍，
Wǒ tīngjiàn Jiěfàng-pái qìchē páichéng duìwǔ,

在 蒙古 草原上 撒欢地 跑。
Zài Měnggǔ cǎoyuánshàng sāhuānde pǎo.

我 听到 几千里外 边疆的 荒山里，
Wǒ tīngdào jǐqiānlǐwài biānjiāngde huāngshānlǐ,

鉆探机 在 地下 发出 声音；
Zuāntànjī zài dìxià fāchū shēngyīn;

我 听到 銀色 飞机 在 高空 响过，
Wǒ tīngdào yínsè fēijī zài gāokōng xiǎngguò,

从 不同的 国度里 迎接来 和平友好的
Cóng bùtóngde guódùlǐ yíngjiēlái hépíng-yǒuhǎode

佳宾。
jiābīn.

新的 产品， 象 新的 嬰兒，
Xīnde chǎnpǐn, xiàng xīnde yīngér,

在 全国 各地 呱呱 誕生；
Zài quánguó gèdì guāguā dànshēng;

十月的 天空 这般 明朗，
Shíyuède tiānkōng zhèbān mínglǎng,

一場 大辯論， 社会主义 思想 象
Yīchǎng dà-biànlùn, shèhuìzhǔyì sīxiǎng xiàng

潮水 上升。
cháoshuǐ shàngshēng.

一切 新鮮的 色彩，
Yīqiē xīnxiānde sècǎi,

一切 美妙的 声音，
Yīqiē měimiàode shēngyīn,

为了 迎接 这个 佳日，
Wèile yíngjiē zhègè jiārì,

呈现出 悦耳夺目的 繁富 和 欢腾。
Chéngxiàncū yuè'ěr-duómùde fánfù hé huānténg.

我也 放出 我的 歌，
Wǒ yě fàngchū wǒde gē,

我的 歌 象 一只 白鸽，
Wǒde gē xiàng yīzhǐ bái gē,

腾飞 在 万里长空，
Téngfēi zài wànlǐ-chángkōng,

带着 爱，带着 敬意， 歌唱 祖国
Dàizhe ài, dàizhe jìngyì, Gēchàng zǔguó

丰富的 收获。
fēngfùde shōuhuò.

——1957年10月

延安 与 中国 青年

Yán'ān yǔ Zhōngguó Qīngnián

柯 仲 平
Kē Zhòngpíng

一 延安 問

Yī Yán'ān Wèn

青年, 中国 青年!
Qīngnián, Zhōngguó qīngnián,

延安 吃的 小米飯,
Yán'ān chīde xiǎomǐfàn,

延安 穿的 麻草鞋,
Yán'ān chuānde mácǎoxié,

为什么 你 爱 延安?
Wèishénme nǐ ài Yán'ān?

二 青年 答

Er Qīngnián Dá

我們 不 怕 走爛 脚底板,
Wǒmen bù pà zǒulàn jiǎodǐbǎn,

也 不 怕 路遇 九妖十八怪,
Yě bù pà lù yù jiǔyāo-shíbāguài,

只 怕 吃不上 延安的 小米,
Zhǐ pà chībùshàng Yán'ānde xiǎomǐ,

不 能 到 前方 抗战,
Bù néng dào qiánfāng kàngzhàn.

只 怕 取不上 延安的 經典，
Zhǐ pà qǔbùshàng Yán'ānde jīngdiǎn,
不 能 变成 最 革命的 青年。
Bù néng biàncháng zuì gémìngde qīngnián.

哪怕 我們的 課堂 在 露天。
Nǎpà wǒmende kètáng zài lùtiān.

我們的 凳子——一块 磚，
Wǒmende dèngz——yīkuài zhuān,

我們的 桌子——兩腿 上面 搭着 一块
Wǒmende zhuōz—liǎngtuǐ shàngmiàn dāzhe yīkuài

小 木板，
xiǎo mùbǎn,

我們 学的 多么 乐，多么 欢！
Wǒmen xuéde duōme lè, duōme huān,

我們的 教員 是 英雄，
Wǒmende jiàoyuán shì yīngxióng,

曾 毕业 在 草地 雪山。
Céng bìyè zài cǎodì xuěshāng.

我們 也 学 种菜， 学 背柴，
Wǒmen yě xué zhòngcài, xué bēichái,

还 到 乡村里 宣傳。
Hái dào xiāngcūnlǐ xuānchuán.

多 流 一滴 汗，
Duō liú yīdī hàn,

多 学得 一点 馬列主义，
Duō xuéde yīdiǎn Mǎ•Liè•zhǔyì,